



Ministero della cultura

GALLERIA BORGHESE

DETERMINA n. 143 del 14/07/2021

Oggetto: affidamento dell'incarico di traduzione in linguaggio dei segni di video destinati ai canali social della Galleria Borghese.

IL DIRETTORE GENERALE

PREMESSO che la Galleria Borghese a seguito del nuovo assetto organizzativo del Ministero per i Beni e le attività culturali, disposto con Decreto del Presidente del Consiglio del 29 agosto 2014, n. 171 e successivi decreti attuativi, è diventata un Istituto dotato di autonomia speciale, e con D.P.C.M 169/2019;

PREMESSO che tale nuovo assetto ha comportato l'acquisizione di nuove funzioni e competenze, anche giuridiche, in vista del perseguimento dei fini istituzionali dell'ente;

PREMESSO che la Galleria Borghese è una istituzione permanente, senza scopo di lucro, aperta al pubblico, al servizio della società e del suo sviluppo culturale. Persegue quali finalità generali, pubbliche ed istituzionali: la tutela, la gestione e la valorizzazione, di tutte le sue collezioni e raccolte di beni culturali, esposti e non esposti, mobili e immobili, storico-artistici, documenti, librari, multimediali, gestiti direttamente o depositati presso altri enti;

PREMESSO che la Galleria Borghese nell'ambito delle proprie competenze ha individuato una serie di obiettivi programmatici strategici, tra cui la valorizzazione e la promozione del proprio patrimonio museale, nonché l'implementazione dei sistemi per la fruizione dei beni culturali;

VISTA la Direttiva del Ministro per i beni e le attività culturali 21 novembre 2007, divulgata con Circolare del Segretario generale n. 284 del 30 novembre 2007 che indica criteri e principi generali per l'attuazione dell'accessibilità e la fruizione del patrimonio culturale da parte del pubblico con disabilità e allo scopo di formare il personale, accogliere e riuscire a relazionarsi con i diversi pubblici, creare un sistema di informazioni esaustive, realizzare interventi sulle strutture compatibili con la tutela del valore culturale dei beni, mobili o immobili interessati;

PREMESSO e CONSIDERATO che la Galleria Borghese nell'ottica della valorizzazione del patrimonio culturale, della fruizione e di pianificazione delle attività di promozione attraverso l'utilizzo dei social media risponde a diverse finalità e necessità dei visitatori; promuove la visibilità del Museo e la sua immagine online attraverso numerose iniziative, informando sui servizi e sulle modalità di fruizione;

PREMESSO e CONSIDERATO che la comunicazione istituzionale on line rappresenta uno strumento strategico per il miglioramento della relazione tra il Museo e il pubblico grazie alle sue essenziali caratteristiche di velocità, connettività universale ed interattività ed in particolare a favore delle persone sorde e affette da disabilità;

PREMESSO e CONSIDERATO che la comunicazione Istituzionale on line nella Pubblica Amministrazione sta subendo un cambiamento veloce e continuo tale da ritenere che i siti web e i canali social siano da considerarsi sportelli virtuali ovvero strumenti irrinunciabili per il dialogo ed il confronto con il pubblico del Museo;

CONSIDERATO che la Galleria Borghese intende avviare una riflessione comune su metodologie di comunicazione del patrimonio culturale per favorire l'accesso, l'educazione e l'ampliamento della fruizione del patrimonio culturale da parte delle persone sorde e affette da disabilità;

DATO ATTO della necessità della Galleria Borghese ormai imprescindibile di esser presente sui più diffusi canali social media, al fine della implementazione e miglioramento della comunicazione istituzionale ed in particolare a favore delle persone sorde e affette da disabilità;





Ministero della cultura

GALLERIA BORGHESE

VISTO e CONSIDERATO che pertanto è necessario affidare un incarico professionale per la traduzione in linguaggio dei segni di video destinati ai canali social della Galleria Borghese;

CONSIDERATA l'impossibilità oggettiva da parte di Galleria Borghese di utilizzare le risorse umane disponibili al suo interno per soddisfare alla predetta specifica esigenza, stante le già notevoli mansioni espletate dal personale di servizio;

VISTO e CONSIDERATO il *curriculum vitae* della Dott.ssa Giulia Clementi, dal quale risulta la comprovata esperienza nella traduzione di video e interpretazione in LIS per conto di numerosi Enti pubblici;

VISTI e CONSIDERATI il c.v. della Dott.ssa Giulia Clementi e le dichiarazioni ex art. 80, anticorruzione, assenza conflitto d'interesse, trasparenza e privacy rese dalla professionista;

PRESO ATTO che ricorrono i presupposti di legittimità in ordine alla sussistenza dei requisiti di cui all'art. 7, comma 6 del D.lgs. n. 165/2001 che giustificano l'affidamento di incarico professionale esterno, in quanto: "a) l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'amministrazione conferente, ad obiettivi e progetti specifici e determinati e deve risultare coerente con le esigenze di funzionalità dell'amministrazione conferente; b) l'amministrazione deve avere preliminarmente accertato l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al suo interno; c) la prestazione deve essere di natura temporanea e altamente qualificata e non è ammesso il rinnovo – requisito che si andrà a rispettare nel conferimento dell'incarico; d) l'eventuale proroga dell'incarico originario è consentita, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al collaboratore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico; e) devono essere preventivamente determinati durata, luogo, oggetto e compenso della collaborazione";

DATO ATTO che la professionista individuata sarà obbligata al rispetto della tracciabilità dei flussi finanziari, in riferimento alla Legge n.136/2010 e s.m.i., ai sensi e per gli effetti dell'art.3 di detta legge;

ACCERTATA la disponibilità finanziaria sul capitolo 1.2.1.170 del Bilancio di previsione di questo Museo - Anno Finanziario 2021;

CONSIDERATO che l'affidamento dell'incarico professionale in oggetto rientra nei limiti di valore previsti dall'art. 36 comma 2, lett. a) del D. lgs n. 50/2016 e pertanto di importo inferiore ad € 40.000,00;

VISTA la Circolare n. 33/2019 del Mibact la quale prevede che le Stazioni appaltanti procedono all'acquisizione di beni e servizi di importo inferiore ad € 40.000,00 mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

VISTO il Decreto del Segretario Generale del Mibac 4 dicembre 2002 recante *Regolamento di semplificazione dei procedimenti di spese in economia*;

VISTO il D.P.R. 27 febbraio 2003, n. 97, *Regolamento concernente l'amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla legge 20 marzo 1975, n. 70*;

VISTO il D.P.R. 29 maggio 2003, n. 240 *Regolamento concernente il funzionamento amministrativo-contabile e la disciplina del servizio di cassa delle Soprintendenze dotate di autonomia gestionale*;

VISTO il D. Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42, recante *Codice per i Beni Culturali e del Paesaggio ai sensi dell'art. 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137*;

VISTO il D.M. 27 novembre 2014 recante *Articolazione degli uffici dirigenziali di livello non generale del Ministero*;

VISTO il D.P.C.M. 29 agosto 2014, n. 171 recante *Regolamento di organizzazione del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, degli uffici della diretta collaborazione del Ministro e dell'Organismo indipendente di valutazione della performance, a norma dell'art. 16, comma 4, del decreto-legge 24 aprile 2014, n. 66, convertito, con modificazioni, dalla legge 23 giugno 2014, n. 89*;

VISTO il D.P.C.M 19 giugno 2019, n. 76. Regolamento di organizzazione del Ministero per i beni e le





Ministero della cultura

GALLERIA BORGHESE

attività culturali, degli uffici di diretta collaborazione del Ministro e dell'Organismo indipendente di valutazione della performance. abrogazione del D.P.C.M. N. 171/2014;

VISTO il D.M. 23 dicembre 2014, recante *Organizzazione e funzionamento dei musei statali* e ss.mm;

VISTO il D.M. 21/02/2018 Adozione dei livelli minimi uniformi di qualità per i musei e i luoghi della cultura di appartenenza pubblica e attivazione del Sistema museale nazionale;

VISTA la L. 241/1990 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi", che disciplina il procedimento amministrativo;

VISTO il prot. 601 - A del 03/03/2021 relativo alla nota della DG MU prot. 4108 - P del 02/03/2021 di approvazione del bilancio di previsione A.F. 2021 e nulla osta della Direzione Generale Bilancio;

Tutto ciò premesso, visto e considerato

DETERMINA

- di procedere all'affidamento dell'incarico di traduzione in linguaggio dei segni di video destinati ai canali social della Galleria Borghese, alla Dott.ssa Giulia Clementi nata a Roma il 12/06/1992 ed ivi residente in via Antonio Cerasi 27, codice fiscale CLMGLI92H52H501S, p.iva n. 15136301007 per l'importo complessivo di € 2000,00 oneri previdenziali INPS al 4% inclusi. La professionista è allo stato soggetta al nuovo regime fiscale forfettario. La professionista si impegna a comunicare immediatamente la modifica del regime fiscale e la perdita del diritto a beneficiare del regime previsto dall'art. 1, co. 54, della Legge n. 190/2014. L'incarico decorrerà dalla sottoscrizione del contratto e terminerà il 31/10/2021;
- di indicare quale responsabile unico del procedimento, ai sensi dell'art. 31 del d. lgs. 50/16, la Dott.ssa Maria Laura Vergelli;
- di adempiere agli obblighi in materia di Amministrazione Trasparente ai sensi dell'art. 29 del d. lgs. 50/16 e s.m.i. e del decreto legislativo n. 33/2013 e s.m.i. e della legge 190/2012 in coerenza con la tutela della privacy di cui alla normativa nazionale e comunitaria.

Il Direttore Generale
Prof.ssa Francesca Cappelletti

